

SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLU.
Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 30 ans par les médecins à Paris dans les Rhumes, Gripes, Toux, Coqueluches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, etc. Volez arrêter de la Vessie. Pharm. BLAYN, 7, rue du Marché St-Honoré, Paris.
Dépôt à Québec: D. Ed. MORIN & Co. Pharmaciens-Chimistes, 114, St-Jean.

LA BEAUTÉ ÉTERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la

PARFUMERIE ORIZA

de L. LEGRAND, Fournisseur de la Cour de Russie.

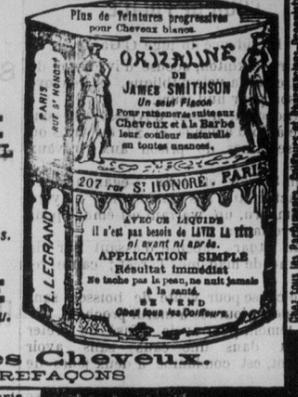


ORIZA-LACTÉ
LOTION ÉMULSIVE
Blanchit et rafraîchit la Peau.
Fait disparaître les taches de rousseur.

ORZA-VELOUTÉ
SAVON suivant la formule du Dr O. REVELL
Le plus doux à la Peau.

ESS-ORIZA
Parfums à tous les Bouquets de fleurs nouvelles.
Adoptés par la Mode.

ORIZA-VELOUTÉ
POUDRE de FLEUR de RIZ adhérents à la Peau.
Produisant le velouté de la Pêche.



ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.
SE MÉFIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS
Dépôt principal: 207, rue Saint-Honoré, Paris.

LA VELOUTINE

est une
POUDRE DE RIZ
Spéciale, préparée au Bismuth par conséquent, son action est salutaire à la peau.
Elle est adhérente et absolument invisible; aussi communément elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels.
*Vie de la Boîte avec la Houppie: 5 fr.
Chez **CH. FAY**
PARIS, 9, rue de la Paix, 9, PARIS
Dépôt chez tous les Pharmaciens, Droguistes, Parfumeurs.

Philbert et Archambault,
PEINTRES, TAPISSIERS
ET DÉCORATEURS.
No. 117, Rue St-André,
OTTAWA.

Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les SORRES ou tout autres maladies de la peau.
Cette préparation ne contient rien qui soit injurieux à la peau, et pour cette raison est recommandée d'une manière spéciale comme une excellente SAU DE TOILETTE.
Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Dépôts en gros à Montréal,
MM. LYMAN SONS & Co.
KERRY WATSON & Co.
H. SUGDEN EVANS & Co.
4 Jan. 1883.

J. B. ARIAL

PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,
526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.
Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes
17 mars 1883

CHEMIN DE FER

Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLET DE RETOUR

ENTRÉE
OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.
E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épine rouge (goût délicieux), balsamique, adoucissant, expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suinte de l'épine rouge—surement la gomme brûlée du plus grand prix pour les fins de la médecine.

SIROP DE GOMME DE PINETTES ROUGE DE GRAY.

Dans cette préparation la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont conservées.
Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire périsseur dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.
Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.
Les mots "Sirop de gomme d'épine rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO.
Pharmaciens en gros,
Seuls propriétaires et fabricants,
Montréal,
nov. 1882

Faites l'essai de la VALÉRIE. C'est la meilleure préparation contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.
OTTAWA à MONTREAL
EN
DEUX HEURES
et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local	Express de vitesse	Express local
Quitte Ottawa	8 h. m.	8 h. 20	8 h. 40
Arr. à Montréal	12 h. 15	7 h. 25	10 h. 40
Quitte Montréal	8 h. m.	8 h. 45	4 h. 30
Arrive à Ottawa	11 h. 20	11 h. 40	8 h. 20

GRAND PANORAMA DU CANADA.

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palan dans l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, I-Sa. uenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tous les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUËST quitteront Ottawa 7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.
10.20 a.m.—Train express direct pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points à l'ouest.
12.00 midi—Express pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.
4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tous les stations intermédiaires, faisant connexion à la jonction de Carleton avec les trains mixtes pour Brockville et les stations intermédiaires.
11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortie pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.
Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets, 36 RUE ELGIN.
GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER,
Surintendant-général
W. C. VANHORN,
Administrateur-général

LORNE MILLINERY HOUSE.

39, Rue SPARKS

(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de
CHAPEAUX ET COIFFURES
dans les derniers goûts et de haute nouveauté.
PRIX MODÉRÉS.
Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleurs modistes dans la ville d'Ottawa.

CHISHOLM & Co.

Propriétaire.

MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER
DE
CHAPEAUX et CASQUES,
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.
Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en
VENANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE
CHEMISES
de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.
Nos Prix sont des plus Populaires.

VAIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE
COLS,
GRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON.
C. Gagné et Cie
5 mars, 1883

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DÉCEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:
Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.
do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.
do Rimouski..... 3.49 p. m.
do Campbellton..... 8.35 p. m.
do Dalhousie..... 9.15 p. m.
do Bathurst..... 11.17 p. m.
do Newcastle..... 12.52 p. m.
do Moncton..... 4.00 a. m.
do Saint-Jean..... 7.30 a. m.
do Halifax..... 12.45 a. m.

J. A. POMINVILLE,

BOUCHER,

Étal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Étai un assortiment complet de
Viandes de premier Choix,
Telles que BŒUF,
MOUTON,
VEAU,
AGNEAU,
LARD SALE,
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,
A des prix qui défont toute compétition.
Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE
LUNDI, 27 Septembre 1883.
Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec.....		3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....		9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Montréal.....		9.15 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Montréal.....		4.05 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Montréal pour St. Felix 1			
Valois.....	15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.....	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.
Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.
Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.
En connexion avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantique
BUREAU GÉNÉRAL: Québec.
BUREAU DES BILLETS: Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.
QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.
A. DAVIS, Surintendant.

IMPORTANT!

Attention! Attention!

MAISON de BIJOUTERIES

DE
E. VEZINA
(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)
536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijoux, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épingles, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défont toute compétition.

Je suis en mesure de fabriquer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

E. VEZINA,

No. 536, RUE SUSSEX,
Porte Voisine de M. J. Boyden
(VARIETY HALL.)
11 avril 1883.

MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des
MEILLEURES FAMILIÈRES
et aux conditions les plus faibles, comprenant (pour usage de vestique)
Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wanzler, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrication)
Wanzler D et F.

Singer de Wilson No. 2

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN

36, Rue Rideau.
10 Sept. 1883

De ann
Pri
Favable d'avan
l'arable durant l'
Édition hebdoma
Un peut aussi
trois mois.
EN
Canadi
JOSE
4ème
Deux volu
ges chacun.
Edition ordi
Ed. illustrée
PREMI
BIOGRAPH
glade, Jean-I
les Réaume
Jacques Porl
—fondateur
Julien Dubu
Dubuque, Iov
Faribault, Je
Rainville, Je
Louis Proye
Faribault, Je
Jean-Baptiste
SECON
BIOGRAPHIE
d'atour de Sa
Joseph I
Ménard, Fra
Baptiste Mal
—fondateur o
souri,—Louis
Roy, Jacque
Aubry, Ant
Ménard—fon
Texas,—Jean
l'un des fond
Prudent Bea
chère, Pierre
Larocque, P
Riel.
EDITIO
PORTRAITS
Salomon Ju
Faribault, A
Vital Guérin
Augustin G
Bauby, L.
Beaudry, Vic
Franchère,
Louis Riel: S
BEPRESENTAN
Dubuque, Sa
toba), Chicag
caravane atta
ges.
On peut se
cns'adressant
Tassé, Ottawa